

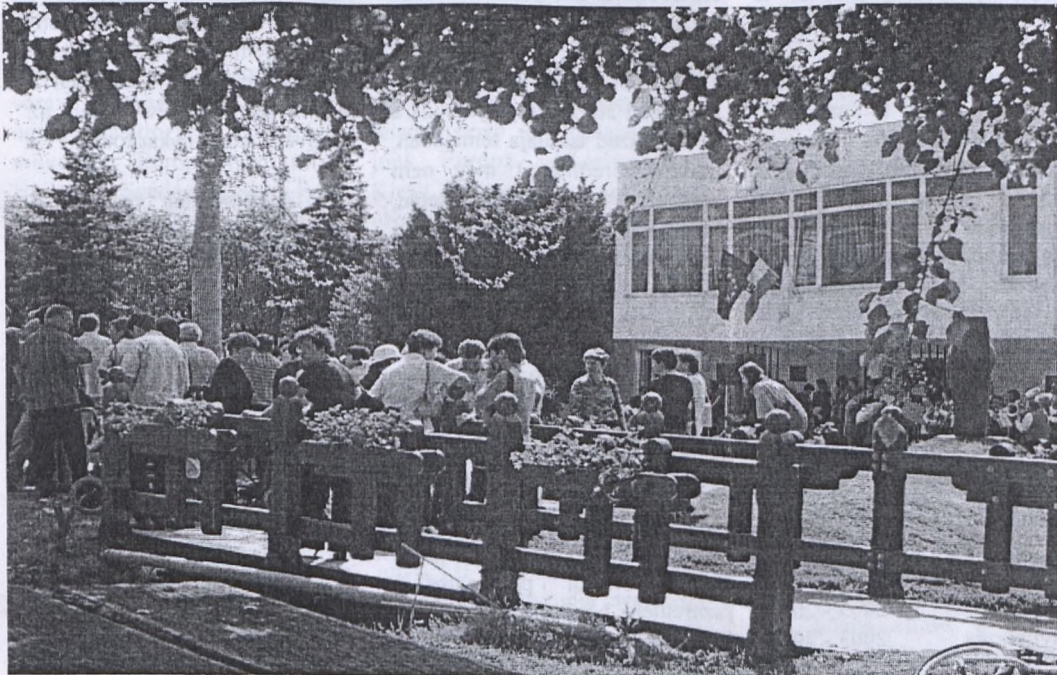


PÉCSVÁRADI

HÍRMONDÓ

A VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA - XIV. ÉVFOLYAM 5. SZÁM - 2004. MÁJUS - ÁRA: 120 FT

EURÓPA NAP EURÓPA TÉR LÉLEKHAJÓVAL - MAIFEST - MAJÁLIS



Pécsváradon is egész napos rendezvénysorozattal ünnepeltük az Európai Unióhoz való csatlakozást.

Május 1-én reggeli térzenével köszöntötte a művelődési ház elé érkezőket Apaceller József vezényletével a Városi Fúvószenekar. Zsáli János ünnepi köszöntője után Bencsik István Kossuth-díjas szobrászművész felavatta, a tanítvány Fűkő Béla Lelekhajó című fehér márványszobrát. Elhangzott Fűkő Béla verse Üveges Andrea tolmácsolásában, közreműködött a Zeneiskola Vonós Együttese Naszvadiné Podányi Eszter vezetésével.

Ezt követően került sor a Német Kisebbségi Önkormányzat és a Német Klub hagyomá-

nyos májusfa állítására, ahol közreműködött a Gyermekek néptáncsoport Katonáné Gunszt Andrea vezetésével, a Zengővárkonyi Népi Együttes, a Nyugdíjasok német kórusa, a nagyszámú vendégsereget Baumann Mihály elnök köszöntötte. Innen már siethettünk is a Dombay-tóhoz, ahol a városi majális gazdag programkínálata várt kicsiket és nagyokat egyaránt. Volt légvár, mászófal, arcfestés, evezős-, sörivő-, autóhúzó verseny. Ismét nagy sikere volt az "örömjátszatnak", a Vak Béla Íjász Egylet irányításával, a rendőrautóval való "szárguldnak". Fellepet a pécsváradai Ifjúsági Fúvószenekar. Új arcával mutatkozott be a Phoenix zenekar. Halász Judit által nép-

szerűvé vált, megzenésített verseket Kreszits Margit tolmácsolásában élvezhették a gyerekek és a felnőttek a kitűnő zenekar kíséretével. Napnyugtával ismét a délelőtti helyszínen találkozhatott az ünneplő sokadalom.

Az Európa téren utcabál volt a Wery-Take zenekarral, akik készültek erre az alkalomra és eljátszották az Európa himnuszaként ismert "örömodát", majd az "Európát", a kisebbeknek külön "táncórát" tartottak. A remek hangulatot csak tetézte a 22 órakor fellőtt tűzijáték és a több mint ezer ember hajnali kettőig táncolt. Hála a jó időnek, sokak szerint az utcabálok történetében ez volt Pécsváradon a legsikeresebb...

Zsáli János polgármester május 1-én elhangzott ünnepi beszéde:

"Május hangja bűvös szép, mint egy álom" szól e csodálatos hónapról Mozart egyik kedves dala. Hát igen, kedves barátaim, újra itt van a május, és vele a jó idő. Május elsején pedig, mióta világ a világ meg egy nap, nálunk mindig majális van! És ha majális van, akkor mindenki jól érzi magát. Ha majális van, akkor a lányoknak reggel májusfát állítanak a legények. Aztán befizetik a szerelmüket a körhintára meg a céllövöldébe, de talán ma már ez is másként van.

Sok mindent ünnepünk a mai napon. A munkásmozgalom az egész világon ilyenkor emlékezik meg a Haymarketen véresen szétkergetett tüntetés nyomán a munka ünneperől. A katolikus egyház ma Szent Józsefre, az ácsra gondol, aki maga is verejtékes munkával kereste kenyerét. Idén azonban mindezekhez egy igen komoly esemény járul: a mai naptól az Európai Unió teljes jogú tagjai vagyunk.

Tisztelt Pécsváradiak!
Kedves Barátaim!

Bármit is hozzanak számunkra az elkövetkező évek, a mai nap egy történelmi nagy nap. Ma lezárult egy hosszú út, s kezdetét veszi egy másik. A mai napon két korszak határán állunk. Érdemes egy rövid pillantást vetnünk a magunk mögött hagyott útra, s egy másikat előre, arra, amerre megyünk. *(folyt. a 3. oldalon)*

TANUSZODA ÉPÜL PÉCSVÁRADON

A Pécsvárad Város Önkormányzata által benyújtott pályázat kedvező elbírálásának köszönhetően 2006-ra megépül a régóta várt tanuszoda! (3. oldal)

ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

Osszefoglaló Pécsvárad Város Képviselő-testülete 2004. április 26-ai üléséről.

A testület megtárgyalta a Komló Városi Rendőrkapitányság beszámolóját Pécsvárad 2003. évi közbiztonsági helyzetéről, a közbiztonság érdekében tett intézkedésekről. Ambrus Ágnes megbízott komlói rendőrkapitány elmondta, hogy a település közbiztonsági helyzete jó. Ebben az évben négy rendőrkapitány státuszt betöltésére kapott lehetőséget Pécsváradon a kapitányság, ennek sikere esetén biztosítható az állandó rendőri jelenlét a városban. Javult a kapcsolat a polgárőrséggel, ahol jelenleg 28 polgárőr látja el feladatát.

A beszámolót a képviselő-testület elfogadta.

Beszámolt tevékenységéről a Család és Közösség Alapítvány keretében működő Gyermekjóléti Szolgálat. A Szolgálat elsősorban a gyermekek védelmével kapcsolatos jogszabályban meghatározott feladatokat lát el, ennek keretében együttműködik a helyi gyámhatósággal. A képviselő-testület a beszámolót jóváhagyólag elfogadta.

Elfogadta a testület az irányítása alá tartozó nevelési-oktatási intézmények minőségirányítási programját. A program elkészítését a Köznevelési törvény teszi kötelezővé az önkormányzatok számára, célja, hogy országosan biztosítsa a közoktatás színvonalát.

Az Európai Unióhoz történő csatlakozás alkalmából közterület elnevezésére került sor: a pécsvárad 51 hrsz-ú ingatlanok a Művelődési Ház utcai frontja és a főút által határolt területét 2004. május 1-jétől "Európa tér"-nek nevezte el a testület.

Elfogadták az önkormányzat 2004. évi településfejlesztési koncepcióját, melyet az alábbiakban teljes terjedelmében közreadunk:

Pécsvárad Város Önkormányzata 2004. évi településfejlesztési koncepciója.

2004. évi településfejlesztési tervünket szinkronban a Pécsvárad Város Önkormányzata, 2003. tavaszán elfogadott 4 éves programjában és az időközben bekövetkezett igényeket és változásokat is figyelembe véve készítettük el.

A beruházási célok megvalósítása során folyamatosan figyelembe kell venni a megváltozott és egyre nehezedő gazdasági környezetet is. Ugyanakkor a 4 éves programban megfogalmazott terveink megvalósítását 2004. évi teljesítések meghatározó módon kell, hogy segítsék.

1.) A rendezési tervünkkel összhangban folytatjuk a Pécsi úttól Északra lévő és a keleti városrészen kialakított telkek infrastruktúrával való ellátását (víz, út, villany, gáz, szennyvíz). Határidő:
- tervezés 2003 - 2004
- kivitelezés 2003 - 2006

2.) A város Észak-nyugati részének szennyvízcsatornával való ellátásának programját tovább folytatjuk. A céltámogatási pályázatot beadtuk, nyereség esetén ebben az évben kerülhet a közbeszerzési eljárás lefolytatására.

3.) Közművekkel látjuk el a Pécsi úttól Délre tervezett iparterületet. A szennyvíz és a vízvezeték-hálózat tervezése megtörtént, ebben az évben az elektromos hálózat terveit tudjuk elkészíttetni.

4.) Csatlakoztunk a Sió-völgyi hulladékkezelési rendszerhez. A program befejezési határideje: 2006., a településre háruló feladatokat elvégezzük.

5.) Támogatjuk a város kábeltelevíziós rendszerének átépítését, mivel a tavalyi pályázatok sikertelenek voltak, esetleg új vállalkozóban is gondolkodhatunk.

6.) A Sportszernok mellett tervezett tanuszoda programjára a címzett támogatási pályázatot elkészítettük, a kormány pozitív döntést hozott a támogatásról, bizunk benne, hogy a közeljövőben az Országgyűlés ezt megerősíti. Nyertes pályázat esetén ebben az évben a kiviteli tervek elkészítésére és a közbeszerzési eljárás lefolytatására kerülhet sor.

7.) Az iskola-felújítási program keretében 2003-ban pályáztunk a XXI. század iskolája témájában, melyről eredményt még nem kaptunk. Pozitív bírálat esetén, mivel a tervek a közelmúltban engedélyezték, a közbeszerzési eljárás lefolytatása után még ez évben elindulhat a beruházás.

8.) A Kossuth L.u.22-es épületben a helytörténeti múzeum kialakítását tovább folytatjuk. A melléképületre elnyert kétfélmillió Ft. segítségével felújítjuk az épületet és folytatjuk a főépület felújítását, melyre a Sapard program keretében pályázatot is szeretnénk benyújtani. Sikeres pályázat esetén a teljes program befejeződhet.

9.) A sportpályán az GYISM-től kapott húszmillió Ft-os támogatás segítségével többfunkciós műanyag borítású világitással ellátott sportpályát építünk. A végső határidő: 2005. december, de összefogással a kivitelezés ez évben is megtörténhet.

10.) Támogatjuk hogy a városközpontban a volt gyógyszerértártól az önkormányzat épületéig üzletsor és lakások építésére kerüljön sor, vállalkozói, banki és magántőkével. Ezévből a fővállalkozó, vagy vállalkozói konzorcium kiválasztása történhet meg.

11.) Az GYISM-től kapott három-millió Ft-os támogatás segítségével a Művelődési Központban ifjúsági teret alakítunk ki és folytatjuk a legszükségesebb felújítások elvégzését. Az ifjúsági tér kialakításának határideje: 2004. április 30.

12.) Elvégezzük a belterületi utak kátyúzását, megépítjük a Bem utca és a Kossuth L. utca közötti (Gesztenyefák alatt) járdát.

13.) Intézményeinkben a hatóságok által észrevételezett felújításokat elvégezzük, a költségek nagyságától függően ütemezzük.

14.) A Dombay -tó kotrását az év elején elvégeztük, a tó melletti épített illemhelyet vízöblítésre alakítjuk át. A tó környékén a fenyvesben az év elején az aljnövényzetet kitararítottuk.

15.) A könyvtár épületét a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumától kapott ötmillió Ft. segítségével felújítjuk. A program befejezési határideje: 2004. június 30.

16.) Az Iskola u. 2. sz. épület földszintjén vendégházat alakítunk ki, a munkák melyek az elmúlt évben kezdődtek, 2004. június 30-ig befejezhetőek.

17.) A Vár utcai óvoda épületének statikai vizsgálatát elvégeztettük. Az épület a vizsgálat során veszélyes minősítést kapott. A statikai vizsgálatot is figyelembe véve az épület felújítási és átalakítási terveit elkészítettük, jelenleg engedélyezés alatt vannak. A Sapard program keretében pályázatot adunk be az épület idősok otthona célú hasznosítására. A pályázat beadási határideje: 2004. április 30.

18.) A Gesztenyési utcai óvodához az ÁNTSZ előírásának megfelelően egy vizesblokkot építünk. A terveket elkészítettük, jelenleg engedélyezés alatt állnak.

19.) Elvégeztettük a Kossuth L.u.2. alatti két kollégium épület statikai vizsgálatát, melynek során az udvari életveszélyes, a főépület veszélyes minősítést kapott.

20.) Folytatjuk a közterületek csinosítását, a művelődési ház mellett és a Kossuth téren néhány gyermekjátékot is elhelyezünk. *(folytatás a 3. oldalon)*

Zsáli János polgármester május 1-én elhangzott ünnepi beszéde (folytatás a címlapról):

Gyakran hallani, hogy megyünk Európába. Tisztelettel kérem, ezt ne higgyék el! Nem megyünk Európába, hiszen mindig is ott voltunk, amióta Európa létezik. Szent Istvánnak köszönhetően tagjai vagyunk az európai népek családjának, mely a mi megérkezésünk idején még csak formálódóban volt.

Figyeljünk a nagy írőfejedelem, Márai Sándor szavára: "Magyarország pontosan úgy hozzátartozik a keresztény műveltség Európájához, mint Hollandia, Svédország vagy Portugália. A hazánk történelmi határaitól keletre élő népek már a Kelet nagy szellemi, vallási és társadalmi eszményeinek sugárkörében élnek, akkor is, ha földrajzilag Európához tartoznak. Az európai kultúrát egy lelkiállapot jelenti, mely a keresztény műveltség hagyományaiból szívja erőt. Aki ennek az élményszerű lelkiállapotnak részese, az európai." Így most Máraira hivatkozva mondhatjuk: amikor az európai népek családjának közös gazdasági vállalkozása, az Európai Unió megérkezik hozzánk, akkor hazajön - haza Európába. Időről időre úgy tűnt, hogy a keletről érkező hódítók kiszakítanak minket az európai népek családjából. Először "rabló mongol nyilai zúgtak felettünk, majd töröktől rabigát vettünk" - ha szabad egy kicsit elferdítenem

a himnusz sorait. Ám amikor csillapodott a birodalmak árapálya a "népek harcának zajló tengerén". Magyarország mindig megtért övéihez, mindig újra bekapcsolódott Európa vérkeringésébe.

A tatárjárás után épült fel a budai vár, aminek az egész kontinens a csodájára járt. Az oszmán hódítás után a XVIII. század csöndes építkezése következett. Ha szénézünk az országban, láthatjuk eredményeit: kastélyaink, templomaink jó része ekkor épült. S most is ránk vár a történelmi feladat, hogy újra bekapcsolódjunk Európa vérkeringésébe. Kicsit olyan ez, mint amikor az elszorított, elszibbadt karba újra beáramlik a vér. Biztosan fájdalommal jár majd - tartok tőle, nem is kevésel-, de minden bizonnyal erőre kapunk.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Ha házat veszel, megveszed a szomszédokat is - tartja egy régi török közmondás. Nem hiszem, hogy bárki tudná, mi is vár ránk az unióban. Úgy hiszem, ezt nem tudja még maga az unió sem, hiszen maga is gyorsan változik és alakul. Nem tudjuk például, mi lesz az alkotmánytervezettel, amelyet "hosszas küzdelem" és végeláthatatlan tárgyalások ellenére sem tudtak elfogadni az érintettek. Egy kicsit olyan ez, mint a gyors folyású vadvíz, amely néha még a partját is

odébb viszi. Ám akik már régóta hajtják a csónakjukat ezen a vadvízen, tudják, mit kell tenniük. Most rajtunk a sor, hogy megtanuljunk! Készületlenek vagyunk az uniós tagságra? Minden bizonytalansággal! Menet közben kell majd tanulnunk, nem kis veszélyességgel!

Egy középkori legenda szerint Timur Lenk - vagy amint Európában ismerik: Tamerlán - az utolsó igazán nagy mongol hódító, egy ütközetben elszakadt testőrségétől, és az ellenség alaposan megkergette. Nagy szorultságában egy romos házban bújt el, és szívdobogva leste, megtalálják-e üldözői. Hogy gondolatait elterelje, és egy kicsit megnyugodjon, egy hangyát kezdett figyelni, amely egy magánál kétszerte nagyobb morzsával igyekezett átmászni a küszöbön. A hangya hatvankilencszer rugaszkodott neki, míg végül hetvenedszerre sikerrel járt. Tamerlán végül megmenekült szorult helyzetéből, de sohasem felejtette el a hangya példáját: kitarásával mindig célba ért. Az Európai Unió nem egy eszme mentén jött létre, hanem a közös jó, a közös előny, a közös működésből közösen szerezhető haszon mentén. Az európai integráció ezért nem állt meg egy szép, de utópikus eszme szintjén, s ezért lehet egy mindennapijainkat átfogó valóság, amely a kölcsönös érdekek mentén szolgálja Európa nemzeteit! De ne legyenek illúzióink: Európában a

saját érdekeinket csak mi magunk érvényesíthetjük! Ehhez pedig az kell, hogy legyen bennünk elég kitartás és "hangyaszorgalom". Tartok tőle, sokszor kell majd újrakezdenünk. De ne feledjük, a vágyak és a remények edényét soha nem lehet csordultig tölteni.

Biztatásként és befejezésként engedjék meg, hogy felidézzem Deák Ferenc szavait, amelyeket a kiegyezés után 1867-ben mondott: "Általában azt tapasztaltam, hogy a magyar ember nem szeret vakon más után indulni. Nem hagyja magát vezetetni, Mí egy úton indultunk meg, együtt vívtuk ki azon sikert, melynek ma örvendünk. S hiszem, hogy ezen az úton tovább is együtt fogunk haladni."

E gondolatok jegyében az önkormányzat állásfoglalása alapján avatjuk ezt a teret mely a Művelődési Ház előtti térségre vonatkozik, Európa Térére. Erre a térre is több út vezet, csakúgy mint hazánknak Európába. Hogy csak néhány témát említsek: a gazdaságon túl a kultúra, a sport, a biztonságpolitika, mind kapcsolódó pontok. Ezeken az utakon még sok döccenő lehet, lehet hogy akadály is felmerülhet, de kívánom a Magyar Nemzetnek, Pécsvárad lakosságának, hogy az akadályokat leküzdve vágyaink és reményeink teljesüljenek ebben a nagy közösségben. Ehhez kívánok mindannyiuknak jó egészséget és kitartást!"

ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

A 2004. évi Településfejlesztési koncepció folytatása:

21.) Előkészítjük következő évek városcsinosító beruházását, ez évben a tervek elkészítésére kerülhet sor.

- Szentháromság tér rendezésének tervezése
- Kossuth tér rendezésének tervezése
- Várkert tájépítészeti tervezése
- Dombay-tavi Diáktábor és tö környékének tájépítészeti tervezése
- Művelődési ház melletti patak

és környékének tájépítészeti tervezése

22.) A Vár műemlékegyüttesében az udvari wc-csoport felújítását kezdeményeztük a Kincstárnál. Reméljük hogy a nyári főszezonra a felújítás megtörténik.

Továbbra szorgalmazzuk az általunk életveszélyesnek tartott Várfal mielőbbi felújítását. A szálloda felújítása az elmúlt évben az önkormányzati megállapodásnak megfelelően megtörtént.

23.) A szelídgesztenyés rehabil-

itációjának utógondozását figyelemmel kísérjük és a szükséges önkormányzati segítséget megadjuk.

A fenti program csak igen nagy odafigyeléssel és az önkormányzati pénzügyi helyzet mindenkor figyelembe vételével valósulhat meg. Az intézmények a saját kisebb felújításait minden esetben egyeztessék a polgármesterrel. A felsorolt programok közül mindig kiemelten kezelendők az állam vagy egyéb szervezet által támogatott beruházások.

TANUSZODA ÉPÜL PÉCSVÁRADON

A város önkormányzata által elkészített és benyújtott pályázatot a Magyar Országgyűlés május 24-i ülésén 74 másik címzett támogatási kérelemmel együtt döntő többséggel megszavazta, így megkezdődhet a közeljövő legnagyobb helyi beruházása (közel 500 milliós), amely várhatóan 2006-ra készül el.

A sportcsarnok mellett felépülő, régóta áhított tanuszoda elsősorban a helyben és a térségben élő gyermekek egészségét szolgáló úszásoktatását látta el.

MÁRVÁNYOS LÉLEKHAJÓ



Csató Andrea Fűkő Bélával a Pécsi Hírekben május 6-án megjelent riportja:

"Új köztéri szoborral gazdagodott Pécsvárad. Május 1-jén, hazánk uniós csatlakozásának napján a Fülep Lajos Művelődési Központ előtti, mostantól Európa térnek nevezett, szépen kialakított területen avatták fel Fűkő Béla pécsi szobrászművész legújabb, Lélekhajó című alkotását.

- Tavaly nyáron, a pécsváradi fadaragó tábor idején kezdtem munkához, mert akkor a faszobrászok mellé a város polgármestere két, kövel is foglalkozó szobrászt is meghívott: Vanyúr Istvánt és engem - idézi a mű születését Fűkő Béla. - Két hónapig formálódott a szobor, aztán félretet-



tem. Közben itthon és külföldön voltak kiállításaim, s miután véget ért e mozgalmas időszak, újra elővettem a Lélekhajót. Ekkor nyerte el végleges formáját. Az ezredforduló táján már készítettem egy hétrészes sorozatot ugyanebben a témában, amit aztán

lezártam, mert úgy éreztem, kelőképpen körbejártam. De a kő, amivel dolgoztam, ez a Vietnámból származó márvány meghihetett

Amikor az egytonnás darabot kettévágta, s gyönyörű ereze feltárult, a benne rejlő légiesség azt sugallta: ebből vitorlát kell faragnia. Dinamikus, előretörő hajót képzelt el, ami erőteljesen szeli a vizet. Élőlényszerűvé akarta tenni, ezért kapott mindkét oldalon szemet. S mivel Fűkő Béla szívesen tanulmányozza a népek hiedelemvilágát, tudja, néhol ma is természeti lényként tisztelik a hajót, ha szemeket faragnak vagy festenek rá, mert így élettel telítik.

Sőt: a pápuák egyik törzsénél a születendő gyermeknek készítenek egy hajót, amely végigkíséri az ember életét, annak minden tettét jelképesen magába zárja, s amikor meghal, a túlvilági legfelsőbb hatalom a hajóból olvassa ki, milyen ember volt az illető. De nem kell ilyen messze mennünk, hisz a Kárpát-medence népeinek is ismert motívuma a hajó, a csónak.

Fűkő Béla egykori mesterét, Bencsik István Kosuth-díjas szobrászművészt kérte fel a szoboravatásra. Szakmai kapcsolatuk az

egyetem végeztével sem szűnt meg, a fiatal alkotó rendszeresen kikéri egykori professzora véleményét születendő munkáiról.

- Ifjú kollégám generációja egészen új szellemiséget hoz a szobrászatba - véli Bencsik István. - Az én felnőttkorom legfőbb élménye a korlátok nélküli szabadság, a lelki individuális eufória volt, amikor szabaddá vált a szobrászat nyelve. A tehetséges fiatalok, a XXI. Század művészetének alakítói számára a gondolat vált fontossá, a közlendő minél tisztább megszólaltatása. Fűkő Béla szobrai is szellemi - spirituális tartalommal telítettek. Őt régóta foglalkoztatja az emberi lélek és a mindenség kapcsolata, szívesen tekint vissza a régmúltba. Kíváncsian várom elkövetkezendő munkáit is.



- Az ambiciózus, több művészeti ágban jeleskedő, kulturális folyóiratot szerkesztő Fűkő Béla saját verse is elhangzott a szoboravatón.

- Nagyon büszke vagyok arra, hogy egy ilyen fontos történelmi pillanat részese lehetek a szobrom által is - mondja az alkotó. - Minden politikai felhang nélkül gondolom jelképesnek azt, hogy Lélekhajóm a hegy, a Zengő felé néz. Csatlakozunk Európához, de nem egy irányba húz a hajó, amiben ülünk.

Hiszem - miként Hajót veszek című versemben fogalmaztam -, hogy lapátot kell adni mindenki kezébe, mellyel megevezheti a saját vizeit.

Fűkő Béla: Hajót veszek

Hajót veszek
vitorlásat, -szépet,
tengert is kérek
távolit, -kéket.

Tudja mit?
Adjon egy viharos éjet.
Borongósat, sötétet.

A hajó tiszta legyen, fényes
Akár korongja az égnek.

Horgonya legyen ám,
Csörögjön,
csobbanjon
az ám.

Árbóca is legyen
Büszke, -vidám.

Vitorlája dagadjon a szélben
Akár a köténye azon a kedves
derekán.

Ej asszonyom,
-ugyan már.

Méghogy a köténye feszül
azon a
Csábos hasán.

Na nem bánom feszülhet az a
vitorla

Csak legyen már.

Mit ajánl?
Milyen legyen a hajó teste?
Vékony, kecses akár a babám,
Vagy testes, dús, öblös akár a
keble,

Mamám.

Nem, nem tréfálok
Értse meg hajót

veszek.
Nem veszek holmi lélekvesztőt
Koporsót a mélynek.

Hazug szürke tengert
Sem kérek.

Tartsa meg a borongós éjet.
Különbben is a horgonya rozsdás

nyikorog és csobban.

Na mindegy.
Adjon egy marék szelet
Hűvöset, hideget.

Adjon egy pohár vizet
Sósat, meleget,
és két evezőlapátot,
majd én evezek.

Elhangzott május 1-én a szoboravatáson Űveges Andrea előadásában.

Balra lent: Apa és fia munkában a szobor körül Középen: Mester és tanítványa az avatáson

HÍREK RÖVIDEN

Látogatás Olaszországban

Május 15-16-án Zsáli János polgármester vezetésével városi küldöttség utazott az itáliai San Canzian d'Isongo városába. A kulturális kapcsolatfelvételre már korábban sor került. A pécsváradai Női Kamarakórus (Kutnyánszky Csaba karnagy ismeretése révén) meghívást kapott 2002-ben ottani kórustalálkozóra, majd tavaly a mi kórusunk jubileumi programjára jött el a Beglianoi vegyeskar. Ezúttal a Friuli tartományhoz tartozó kisváros ünnepeire hívták meg a pécsváradai küldöttséget.

A kulturális események, programok mellett (polgármesteri fogadás, kórushangverseny, Aquileia ókeresztény és római kori emlékei, I. világháborús magyar katonai temető, grádói öböl) jutott idő a jövőbeni tervek megbeszélésére, előkészítésére is. Az Észak-olaszországi régió "euróregió" kialakításán dolgozik, szlovénekkel már kialakult egy működő kapcsolat. Most ezt szeretnék bővíteni, kiterjeszteni Magyarországra irányába. Elsősorban a már meglévő kulturális kapcsolatokkal rendelkező települések bevonásával.

A közeljövőben olasz barátaink küldöttsége érkezik Pécsváradra, ahol már egy szélesebb körű együttműködésről tárgyalhatnak. A történelmi, kulturális, idegenforgalmi, turisztikai örökségek mellett szerepet kell, hogy kapjanak a jövőben a gazdasági élet szereplői is. Ma már tudjuk, hogy milyen nagy jelentőséggel bírnak a kialakított, illetve kialakulóban lévő euróregiók és az általuk közösen megpályázott pénzforrásokhoz való jutás lehetősége milyen távlatokat nyit a térség számára. A küldöttségnek tagja volt: Apaceller József, Dretzky Katalin, Gászné Bösz Bernadett, Kutnyánszky Csaba. (dk.)

Ennio Morricone budapesti hangversenye a pécsváradai Ferencz Gábor közreműködésével. A legendás olasz filmzeneszerző koncertjére a Sportarénon került sor.

Többek között felcsendült "A Jó, a Rossz és a Csúf", a "Volt egyszer egy vadnyugat", a "Maléna", az "Egy maréknyi dollárért" című filmek zenéje.

A filmzene királyának tartott Morricone a Györi Filharmonikusokkal egy héten keresztül, napi két próbát tartott a kislétföldi városban. És itt jön a képhez a pécsváradai Zeneiskola egykori tanítványa Ferencz Gábor, aki a Györi Széchenyi István Egyetem Zeneművészeti Intézetének első éves hallgatója és mint tubást kérték fel a szuperkoncerten való közreműködésre. A két és félórás koncerten Ferencz Gábor és tubás társa az egyik zenei darabban szólót is játszott.

A vizsgaidőszakban két napra hazaugró ifjú muzsikusként a Hírmondónak a következőket mondta: "Nagyon nagy megtiszteltetés volt ez számomra. Nyolcezer ember tapsolt az arénában. Életemben először játszhattam szimfonikus zenekarral. Az Intézetből egyedülként vehettem részt ebben a programban, és biztos még sokáig emlékezni fogok a mester kézfogására, a gratulációra."

Mint megtudtuk a beszélgetés kapcsán, Ferencz Gábor április első napjaiban Debrecenben részt vett az Országos Főiskolai Rézfűvós versenyen, ahol II. helyezést ért el, az induló kilenc versenyző között. Gratulálunk ezúttal is és kívánunk eredményes tanulást, kitartást, további sok sikert a nem könnyű zenei pályán. (dk.)

Európa-tér - híd muskáltik nélkül - úgy látszik folytatódik az évekkal ezelőtt megkezdett "hagyomány". Április végén most is felújításra került a város központjában lévő fahíd, majd a ládába ismét nyíló muskáltlikat ültetett a művelődési ház kollektívája és gondozta, loccsolta azt május 20-ig. Ekkor ugyanis eltűnt a déli oldalról minden tő...

A Baranya Megyei Illetékhatatal értesíti ügyfeleit, hogy új helyre költözött. A jövőben a Pécs, Rákóczi út 17 szám alatti új székházban folytatja működését.

A ZENEISKOLA HÍREI

Az áprilisi hónap nagyon mozgalmas volt számunkra.

A tavaszi szünet előtt a klarinét tanszak rendezett házi versenyt Kreszits Margit vezetésével. Az eredményhirdetés után a versenyzők megköszönhették a szülők által készített finom süteményeket.

Április 12-én megérkeztek német vendégeink. A Niederstetteni Zeneiskola tanárai és diákjai egy hetet töltöttek városunkban. Tartalmas, színes programot kínáltunk nekik. Volt benne pécsváradai és pécsi városnézés, a zengővárkonyi tojás múzeum megtekintése. A zenetanárok Wagner József vezetésével kitűnő gulyást főztek a vendégeknek. 16-án pénteken közös koncertet adtunk a Művelődési Ház nagytermében, utána ismét a szülők finom hidegtállaival és süteményeivel ismerkedhettek a növendékek. Ezúton is köszönjük a kedves szülők erőfeszítéseit a vendégfogadás és az ingyencégek elkészítése terén.

Vendégeink igazán nem fukarkodtak a dicséret szavakkal és reméljük jó szívvel emlékeznek nálunk töltött időre.

Nem sok idő volt a pihenésre, hiszen városunkban került megrendezésre a Német Nemzetiségi és Ifjúsági Fúvószenekarok regionális találkozója április 24-én, szombaton. A pécsváradai zenekar nagy sikerrel szerepelt Wagner József vezetésével és a zsűri döntése szerint részt vehet majd az országos találkozón.

Április 28-án, szerdán a pécsi Agócsy Zeneiskola szolfézs találkozót rendezett, Iskolánkat Pichler Dóra és Tóth Hajnalka képviselte. Tanárunk Kolossáné Kozma Tímea.

A Város Napján pedig az iskola táncsoportja Katonáné Günszt Andrea felkészítésével szépen szerepelt és a Big Band együttes is fellépett a Várkerti színpadon.

A május elsejei ünnepeken is aktívan részt vettünk. A vonóegyüttes és a zeneiskola táncosai délelőtt a Művelődési Ház előtti szoboravatón szerepeltek, az Ifjúsági zenekar pedig a Dombay tónál rendezett majálison.

Május 17-én érkeztek osztrák vendégeink. A hausmannsteteni zeneiskolásokkal közös műsort adtunk a Művelődési Házban.

ZENGŐ HÉTVEGE

A Civilek a Zengőért Mozgalom május 8-9-én túrákkal és különféle kulturális programokkal várta az ország minden pontjáról a Zengőt feltűnő érdeklődőket. A túrák egyik célja az éppen virágzó bánáti bazsarózsa felkeresése volt. Szombaton, a Zengő csúcsán, az ökömenikus fohász után, a magyar zászló mellé felhúzták az EU - lobogót is, ezzel jelképesen Európa védelme alá helyezték a Zengőt. Felcsendült a magyar és az európai himnusz, valamint a szózat. Az esti programokra megérkeztek a visnyeszéplakiak, akik ez alkalomból 80 km-es zárandokutat szerveztek Gyűrűfű érintésével Pécsváradra. Este dokumentumfilmeket, digitalizált fotóanyagokat nézhetek meg az érdeklődők a Zengőt érintő események elmúlt egy évéről. A debreceni Szent László Kör és a hozzájuk csatlakozó helybeliek zenés meditatívót tartottak éjszaka a hegyen. Másnap, több időpontban túrák indultak Hosszúhetényből és Pécsváradról a hegycsúcsra. Délután a pécsváradai várkertben remek hangulatú majális szerveztek, információs stand, kézműves vásár, lacikonyha, vadpörkölt, népzene, vers és prózamondók közt elhangzottak köszöntők és előadások is.

Megszólt Dr. Kevei Balázs (PTE hab. doc.), Dr. Borhidi Attila akadémikus, Vay Márton (Védegyelet), Csáki Roland (Greenpeace), Nagy Ágnes (MTVSZ), Csank Róbert (Szent László Kör) végül Dr. Hargitai János országgyűlési képviselő kért szót. A programok zárásaként Szendrői Szabolcs hegymászó-fotóművész "Életút" címmel tartott nagyszerű képes beszámolót a Zengő cukrászdájában. A kétnapos hétvégén, a bizonytalan időjárás ellenére több százan vettek részt a programokon, biztosítva a szervezőket szolidaritásukról.

ÚJABB PÉNZINTÉZET NYITOTTA MEG KAPUIT PÉCSVÁRADON



A bonyhádi székhelyű Völgység-Hegyhát Takarékszövetkezet, az erre az alkalomra gyönyörűen felújított vas-műszaki bolt melletti épület-részben alakította ki üzlethelyiségét, a legmodernebb berendezéssel, felszereltséggel.

Az április 23-i avató ünnepségen dr. Wekler Ferenc az országgyűlés alelnöke, a Zengőalja Kistérség elnökeként örömeinek adott hangot, hogy a térség központjában egy újabb korszerű szolgáltatásokat nyújtó pénzintézet kezdte meg működését,

ezzel megteremtve az egészséges versengést a már meglévők között is a lakosság jobb ellátása érdekében.

Brauer János elnöközvezető igazgató köszöntőjében annak a reményének adott hangot, hogy az új lehetőségeket is kínáló szolgáltatóval egyre többen megismerkednek és a pécsváradiai és környékiek közül egyre többen választják a Völgység-Hegyhát Takarékszövetkezet szolgáltatásait. Szóke András az OTSZ elnöke jó szíjjel ajánlotta a tőkeerős Takarékszövetkezet új fiókját a jelenlévőknek

Terveik szerint rendszeres bemutatkozási lehetőséget kínálnak a helybeli képzőművészek számára, egy-egy kamara kiállítás keretében. A nyitáskor Csizmadiai László grafikusművész alkotásaiból láthattak néhányat a látogatók. A város nevében Vértes László

alpolgármester köszöntötte az új "jövevény" városunkban és kívánt eredményes, a közösség meglegedésére szolgáló munkát.

Az ünnepséget színesítette az iskolások számára szervezett futóverseny. Közreműködött a Pécsváradiai Ifjúsági Fúvószenekar Wagner József karnagy vezetésével. A Szent György-napi ünnepségekre szponzori ajándékokat ajánlott fel a Takarékszövetkezet, a borversenyre kötetnyeket, fürdőköpenyt, a Fúvóstaállókzóra 20.000,- forintot. A Város Napján megrendezett főzőversenyre minden induló csapatnak kötetnyeket. A rendezők nevében köszönyük e kedves figyelmességét és kívánunk sikeres, eredményes pécsváradiai működést.

A Völgység-Hegyhát Takarékszövetkezet két munkatársa Réger Vilmosné és Pörös Zoltánné várják az új ügyfeleket. (dk.)

EURÓPAI FALUMEGÚJÍTÁSI DÍJ - 2004. - ZENGŐVÁRKONY

Zengővárkony pályázata sikerrel vette az első akadályt, hiszen az előszűréskor elfogadták a pályázatot. Ennek következményeként május 13-án a faluba látogatott nemzetközi zsűri a helyszínen ismerkedett meg a kicsiny település természeti, építészeti adottságaival, kulturális örökségével, múzeumaival.

A vendégcsereg az iskola udvarán gyülekezett, ahol a hagyományos pálinkával és pogácsával köszöntötték őket, majd ezután rátértek az érdemi munkára. Jelen voltak: Dr. Kékes Ferenc a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke, országgyűlési képviselő, dr. Csefkó Ferenc az MTA Regionális Intézetének ügyvezető igazgatója, dr. Tihanyi Csaba megyei főépítész, Szilágyi Domokos építész, a BM Dél-Dunántúli Főépítészeti Iroda helyettes vezetője, Bokor Béla a Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ igazgatója, a Megyei Idegenforgalmi Bizottság elnöke, Zsáli János Pécsvárad polgármestere, dr. Fenyvesi János jegyző, Bori Gábor műszaki osztályvezető, Hering József műszaki vezető, valamint Zengővárkony képviselői, Kelemen László, Papp József, Györfi Bálint, Tamás Lenke, Patócs Zsolt.

Ördög Béla Zengővárkony polgármestere köszöntötte a vendégeket, majd megkérte Madaras Attilát a Belügyminisztérium Területfejlesztési Iroda fősztályvezetőjét, hogy mutassa be a pályázatot és a jelenlévő zsűri tagjait.

Röviden szólt a mozgalom történetéről. 1988-ban a romániai falurombolás volt az a pillanat, amikor sokan rájöttek Európában, hogy valamit tenni kell az értékek megmentése érdekében, a visszafordíthatatlan pusztítást megelőzni. Létrejött az Európai Vidékfejlesztési és Falufelújítási Munkaközösség, amely 1990 óta két évente pályázatot hirdet az Európai Falumegújítási Díj elnyerésére. Magyarország és Vas megye is 1995 óta tagja a munkaközösségnek, így országosan két település vehet részt éventenként a pályázaton. Példaként említette Hollóköt, aki szintén elnyerte e címet. Magyarországot a Munkaközösségben 2002 óta a Belügyminisztérium építési és önkormányzati helyettes államtitkára képviseli. A pályázó település kiválasztása a Területi Főépítészeti Irodák ajánlása alapján végzett előminősítés alapján történeik.

2004-ben a szakmai fórum Zengővárkony települést találta leginkább alkalmasnak, hogy elért eredményeinek bemutatásával részt vegyen az európai szinten elismert szakmai díj elnyerésére kiírt pályázaton. Mint Madaras Attila elmondta, szinte egyedülálló az a törekvése Zengővárkony-nak, ahogy örökségeit ápolja és bemutatja, és újabb és újabb értékek, múzeumi gyűjtemények befogadásával teszi gazdagabbá a települést. Azt is kiemelte, hogy kevés magyarországi hasonló lélekszámú település rendelkezik teljes közművel. (villany, víz és szennyvíz, szilárd útburkolat, vezetékes gáz és telefonhálózat)

Ördög Béla gazdája a településnek, a település rendelkezik hosszútávú rendezési tervvel. Több civil szervezet is alakult a faluban, amelyek az egyre színesebb kulturális élet letéteményesei.

Zengővárkony Önkormányzata, a Belügyminisztérium, a Területi és Megyei Főépítész, valamint a Magyar Tudományos Akadémia szakmai segítségével idén január végén benyújtotta pályázatát, amely - előzetes információk alapján - kiemelkedő színvonalú. A nemzetközi zsűri márciusban előzetesen áttekintette a

pályázatokat. Ennek eredményeként vagyunk most itt. Fejezte be mondandóját Madaras Attila, majd bemutatta a nemzetközi zsűri tagjait. Dr. Karl Paradieser polgármester urat, Ausztriából, a zsűri elnökét, Beatrix Drago mérnököt és Hubert Lieb mérnököt és Németországból, Peter Schawerda mérnököt Ausztriából. A zsűri tagjai kísérelőkkel - sajnos esernyővel a kezükben - végigjárták a települést. Ellátogattak Berta János műhelyébe, megtekintették a református templomot, a Szalma-Kincs-Tárat, a Tojás múzeumot, a Tájházat és a szövés bemutatót. Végezetül a felújított korcsma-épületet, a Földi tanyáról a kilátást a falura, felkeresték Rockenbauer Pál sírját is. Útközben találkozáva helybeliekkel és szépszámmú turistával, érdeklődve kérdezték a zsűri tagjai az utca emberétől is.

A közösen elfogasztott, helyi specialitásokat sem nélkülöző ebéd után mindnyájan úgy éreztük, hogy kellemes benyomásokkal távoztak vendégeink. Egy későbbi időpontban Bécsben hozza meg döntését a szakma grémiuma, reméljük Zengővárkony számára is a kedvezőt. (dk.)

PÉCSVÁRAD VÁROS NAPJA

Város Napja - Szoborpark avatásával, főzőversennyel, lovakkal és ijászokkal, zenészekkel és táncosokkal április 25 vasárnap.

Pécsvárad Védőszen-tjének, Sárkányölő Szent György napja környékén évek óta megszervezzük a fúvós zenekarok találkozóját, idén már 10. alkalommal a városi borversenyt is. Többeket foglalkoztatott a gon-



dolat, hogy a tavaszi ünnepkörhöz kapcsolódóan egy egész napos vidám kötetlen együttlélet biztosító, a civil szervezetek számára bemutatkozási lehetőséget nyújtó programsorozatot kellene szervezni hagyományteremtő céllal. Legutóbb *Csizmadia László* vetette fel az ötletet, amire *Zsáli János* polgármester azonnal igent mondott és megindult az együttgondolkodás, a szervező munka.

Müller Lajos és munkatársai parkot varázsoltak a várkertbe, ahol az elmúlt évi alkotótáborban készült szobrok is felállításra kerültek. (külön írásban számolunk be róla) Az ott található pincét kitakarították, világítással és ajtóval látták el. Három kandelaber biztosítja az éjszakai világítást. Erre az alkalomra felállításra került egy 500 főt befogadó sátor. Amire aztán nagy szükség is lett, hiszen a rendszeresen érkező égi áldás elől volt hová menekülni.

A nap egyik legsikeresebb akciójának a főzőverseny bizonyult. Családi és baráti társaságok lepték el a patak partját és a "galériának" nevezett teraszt. Tíz órától rotyogott és sült és főtt

az ételek sokasága, illatfelhővel borítva a völgyet. Az elkészült étkeket zsüri (*Kovács József - Vadászkiürt vendéglő, Gászné Bósz Bernadett képviselő- és háziasszony, Valkai Pál nyugdíjas*) "értékelt" és kóstolgathatta bárki, akiket meghívtak a terített asztalokhoz.

Legtöbben a kopácsi "csiptetős pontyot" és a várdaróci halpapríkást csodálták meg. Ugyanis

előbbi a szemnek is érdekes látvány volt. Az egyik legősibb magyar, a vízi világra jellemző halkészítést mutatták be a *Bálint és Takács család* tagjai, meghívóikkal dr. *Bíró Ferencék* és *Lőrinczi Albertékkel* közösen. Dicséretes és példaértékű volt a *Mozgáskorlátozottak Egyesületének* közel 40 fős társasága, akik Kátolyból importáltak szakácsot. A marhalábszárból és körömből főtt vegyes pörköltjük az utolsó "tunkolásig" elfogyott. *Barta László és barátai* is vegyes-pörkölttel várták a kóstolókat. A családi együttlétre jó példa volt a *Sebestyén-család* aprajának-nagyjának összefogása. Nagyszülőktől a dédunokáig mindenki jelen volt, amikor elkészült a "natúr konyha" jegyében főtt bagulyás pulyka betéttel.



Panta Gábor és barátai sertésből

és marhából készítették vegyespörköltjüket, amit kalocsai paprikával, gombával és kellő mennyiségű vörösborral "megbolondítva" tálaltak. Mellettük nem kellett szégyenkeznie *Illés Csabának* sem, aki barátainak kakaspörköltet főzött, később pedig tárcsán sült csirkemellel és májjal kedveskedett az ideérkezőknek. *Baumann Mihályné, Anikó*, lévén alföldi lány, igazi pásztor csemegével lepte meg barátait és a zsürit is. A "slambuc", vagy más néven "kemény lebbencs"-nek nevezett látszatra egyszerű étel, azonban elkészítéséhez nem árt némi szakmai gyakorlat sem. Városunk polgármestere, *Zsáli János* elsőként jelezte részvételi szándékát, jó példával járt elől. Egész nap népes vendégsereg vette körül az asztalokat, ahol felesége szorgoskodott és gondoskodott az ellátásról. A remek színben pompázó kakaspörköltet, amihez *Ili asszony* készítette a "nem ragadós nokedlit", a délutáni órákban felváltotta a sült tarja. Természetesen minden kondér környékén a legkiválóbb helyi borok is "gazdára" találtak.

Az így megalapozott kitűnő hangulathoz kiegészítő programként kínáltak a szervezők sok egyebet.

Lehetett lovagolni- gyermeknek, felnőttek egyaránt, légvárban és gumiasztalon ugrálni, kézműves játszóházban alkotni, lovagi tornában gyönyörködni, majd kipróbálni a fegyvernemet, sőtétedésig rengetegen kipróbálták az ijászatban rejülő

műsora szórakoztatta a szép számú érdeklődőt. Az esti bálon sztárvendég volt *Csepregi Éva*, aki elbűvölte régi és új rajongóit. Az idő nem volt kegyes a bálózókhoz, szombaton este és vasárnap is az eső és hideg riasztotta el a vendégeket.



Köszönetet mondunk a *Pécsvárad Aranycipő Kft-nek, a Vak Béla Íjász Egyesületnek, Fischer Gábornak, Pásin Mihálynak és Fullér Károlynak* a lovgoltatásért, a *Nyugdíjasklub ének és táncgyűjtéseinek, a Vár-utcai óvoda dolgozóinak*, akik mind hozzájárultak ahhoz, hogy az első városnap kellemes emlékével szervezhessük a következőt.

SZOBORPARK A VÁRKERTBEN

Két évvel ezelőtt szerveztünk először alkotótábor, FA/1 elnevezéssel, a szobrok a város különböző helyeire, intézmények és cégek elé kerültek. Az elmúlt évben fogalmazódott meg annak a lehetősége, hogy a gyönyörűen helyreállított, várkertben, a patak bal oldalán, a ligetesben megkezdhetjük egy szoborpark kialakítását. A Város Napja keretében felavatásra került *Szabó László, Szabó János, Tirnován Tamás, Tiardovic Mato (HR), Várhelyi György és a Munkácsydijas Valkó László* egy-egy szobra, térplasztikája. A tavalyi itt felállított *Tirnován Ari-Vid* szoborral együtt nyolc szobor tekinthető meg ma egy kellemes séta keretében a hűsülést adó árnyas füzek és mandulafák árnyékában. Avatóbeszédet mondott *dr. Sári Mihály*, városunkban élő egyetemi docens.

örömeiket. A sátorban *Big-Band koncert, Gubik András vezette klarinét show, gyermek néptánc, a Zengővárkonyi Népi Együttes*

GALÉRIAÁVATÓ IFJÚSÁG AZ ELŐTÉRBE

Elkészült a Művelődési Központ előterében kialakított új ifjúsági szintér. Már többször beszámoltunk az építésről, a pályázati pénzből megvalósuló programról, mely "Ifjúság az előtérben" címet viselte. Ezért is választottunk a "felavatáshoz" fiatalok alkotásaiból. *Lévay Gábor* fényképeit *Baumann Tímea* helyszínen készült riportjai egészítik ki.

"Mi nyugat vagyunk Keleten" Kárpátaljai magyarok 2003. - című kiállítás megnyitóját hangulatosabbá tette a galérián berendezett "teaház", ahol a házigazdák szerepét a PIFŐ tagjai vállalták, Kiszt Ria és Kiszt Kati, Bognár András.

A rendezvényen közreműködtek a helyi zeneiskola fuvolásai, a megnyitót követően pedig koncertet adott a Naiv együttes.

Dretzky Katalin köszöntötte a résztvevőket, az alkotókat, sajnálatának adott hangot, hogy Zsáli János polgármester nem lehet jelen, hiszen személyesen

a néhány napos - sajnos igen rövid - munkának az egyik eredményét láthatják itt: Lévai Gábor geográfushallgató fotóit, kiegészítve ott keletkezett interjúrészekkel, szövegekkel.

A kiállítás elsősorban annak az érdeklődésnek az esztétikus és a fotóművészet szempontjából is értékes módon való a visszaadása, amely egy kutató diákcsoport érdeklődéséből és tudományos intencióiból alakult ki. A kiállítás képei egy konkrét hely és közösség megértésére vonatkozó szándék képi lenyomatát. Mégpedig azokon a tárgyakon, épületeken és embereken keresztül, akiket és amiket ott találtak. A képekhez szövegek társulnak, amely gesztus arra hívja fel a figyelmet, hogy a képek soha nincsenek "csak úgy" önmagukban, használatuk során történetek (ún. narratívák) kapcsolódnak hozzájuk. Ezeknek a képeknek az elhozása kibontható/megérthető vagy sokszor talán már kibon-



Baumann Tímea, Lévay Gábor és Béres István a megnyitón

szívügyének tekintette a galéria építését és a hozzá csatlakozó átalakításokat.

Álljon itt néhány részlet a kiállítás megnyitóján elhangzott szövegből.

"2003 őszén néhány diák Kárpátalján járt, hogy a Pécsi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának Kommunikációs Tanszéke által szervezett terepgyakorlat keretében különféle témákban kisebb kutatásokat folytassanak. Ennek

thatatlan/megérthetetlen történetek elhozását is jelenti egyúttal.

A hely. A képek Mezőváriban - ukránul 'Vári' - készültek, ebben a döntően magyarok lakta határmenti, a Tiszától nem messze fekvő faluban. A község a környék - ez 3-4 falut jelent - központjaként működött, de ma már ez a központjellege eltűnőben van. Körzeti általános és középiskolája, kisebb üzemei, vagyonosabb termelőszövet-

25 ÉVE

A VÁROSI FÚVÓSZENEKAR ÉLÉN

A több mint 100 éves Önkéntes Tűzoltó Egyesület fúvószenekeara 1936-ban alakult.

Első karnagya Wetzl Henrik volt, aki sokat tett az együttes szakmai színvonala és továbbképzése érdekében. A háború, majd az azt követő viharos évek után 1962-ben szerveződött újjá a zenekar Szabados Antal vezetésével. Minden helyi rendezvény rendszeres szereplői. A megyében egyedülálló tűzoltó zenekarként számos megyei, országos eseményen fújnak a pécsváradiak. 1979-ben, 25 éve vette át az együttes irányítását Apaceller József. Az elmúlt negyedszázad alatt megfiatalodott a zenekar, egyre több zeneiskolát végzett zenész került be a csapatba. Gasteiger Ferenc alapítótagként még ma is lelkes tagja a zenekarnak.

Az elmúlt évtizedek alatt számos zenész megfordult az együttesben, az idősebbeket lassan fiatalok váltották fel. Talán nem túlzás, ha az ünnepi hangulatban megfogalmazódik bennünk az az érzés, hogy az ÖTE zenekara volt a mai gazdag, színes zenekari életnek az alapja városunkban. Nem véletlenül lett a Zeneiskola legnépszerűbb tanszaka a fúvós, az

úttörő fúvószenekest váltotta fel az Ifjúsági zenekar, a felnőttek ma már a Big-Band együttesben is örömmel muzsikálnak együtt. Az eltelt időszakban több mint negyven zenész fordult meg a zenekarban, mai létszámuk 20-25 fő között mozog.

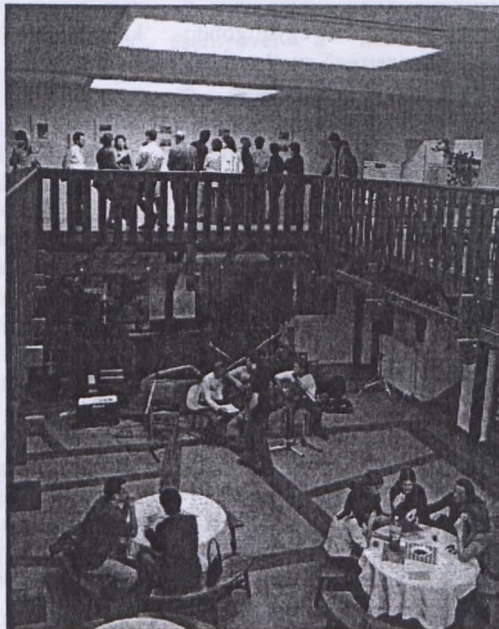
A jubileumi koncertre meghívást kaptak a régi zenésztársak is, sajnos kevesen fogadták el a felkérést. A színpadon a mai zenészek között helyet foglalt Benkő László, Gál Zoltán, Gungl Sándor, Rácz Rudolf, Brückner József és Fűri Ferenc, akinek fején ott volt a régi tűzoltósapka, kedves színfoltként a folytonosságra emlékeztetve.

Apaceller József egy-egy szál virággal köszöntötte az elhunyt társak hozzátartozóit. (Resszer Pál, Gungl András, Papp János, Martini Tóbiás, Bódis Mihály.)

Zsáli János polgármester is üdvözölte az ünneplőket. A koncert végén Dretzky Katalin igazgató hatalmas "születésnap" tortával köszöntötte a színpadon helyet foglaló muzikusokat és karnagyukat, valamint emléklapot adott át a 40. éves jubileumát idén ünneplő művelődési ház nevében. (dk)

kezete volt. A Szovjetunió megszűnése és Ukrajna, egy új állam megalakulása mélyreható pozitív és sajnos nem csekély negatív változást hozott az itt élők életében. A fényképek ennek a közösségnek a mindennapi életéből mutatnak be részleteket."

Ezekkel a szavakkal ajánlotta a látogatók figyelmébe *Béres István*, a Pécsi Tudományegyetem tanára a tanítványok kiállítását, amely június 10-ig látogatható.



A birtokba vett galéria. Műsor lent, kiállítás fent...

KULTURÁLIS AJÁNLÓ

NEMZETISÉGI ÉS KISEBB-
SÉGI NYUGDÍJASKLUBOK
MEGYEI TALÁLKOZÓJA

2004. június 4-én, pénteken 14 órától a művelődési központban Köszöntőt mond *Zsáli János* polgármester. Megnyitja *Dr. Kékes Ferenc*, a Baranya Megyei Önkormányzat közgyűlésének elnöke. Bemutatkozik: Babarc, Beremend, Bóly, Bonyhád, Dunaszekcső, Egyházaskozár, Feked, Görcsönydoboka, Hobol, Kaposvár, Kásád, Komló, Lánycsók, Magyarszék, Mecsekánadás, Mohács, Nagypeterd, Palotabozsok, Pécsvárad, Somberek, Szederkény, Udvar, Véménd. 18.30-kor: Értékelés, oklevelek átadása: *Matis Géza*, a Nyugdíjasok Baranya Megyei Képviselőtársaság elnöke, *Bokor Béla*, a Baranyai Emberekért Szövetség elnöke Ezt követően ének, zene, ismerkedési est zárja a találkozót.

Pécsvárad Város Önkormányzata, az Andor Ilona Baráti Társaság és a Pécsváradi Várbaráti Kör tisztelettel meghívja Önt és kedves családját 2004. június 5-én, szombaton déli 12 órakor **ANDOR ILONA énektanár, Liszt díjas karnagy érdemes és kiváló művész emléktáblájának felavatására**, a Szent Gelért utca. 45. számú házhoz.

Közreműködik: Andor Ilona Baráti Társaság Kodály Kórusa, a Pécsváradi Művelődési Központ Női Kórusa, és a Pécsváradi Alap-

fokú Művészeti Iskola növendékei. Köszöntőt mond *Zsáli János* polgármester Avatóbeszédet mond: *Tillai Aurél* karnagy, egyetemi tanár. Minden érdeklődőt szeretettel hívunk és várunk az ünnepi alkalomra.



A Fülep Lajos Művelődési Központ jubileumi ünnepségére 2004. június 12-én, szombaton 17 órai kezdettel kerül sor. Köszöntőt mond:

Beke Pál, a Magyar Művelődési Intézet igazgatója, Bokor Béla, a Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ igazgatója és Zsáli János Pécsvárad Város polgármestere.

Közreműködnek: Pécsváradi Női Kamarakórus, Pécsváradi Ifjúsági Fúvós-zenekar, Nyugdíjasok Körzeti Egyesülete ének- és táncsoportjai, Zengővárkonyi Hagyományörző Népi Együttes

Az ünnepi alkalomból kiállítás nyílik: a 40 évet bemutató dokumentumaiból valamint a 45 éves Díszítőművészeti Szakkör munkáiból



Elsőáldozás volt a pécsváradi római katolikus templomban május 23-án, vasárnap, a pécsváradi református gyülekezetben (balra), pedig konfirmáltak a fiatalok.

A KODOLÁNYI JÁNOS
ÁLTALÁNOS ISKOLA HÍREI

Az alsó tagozat hírei:

- Az Európa napon, május 5-én az alsó tagozat tanulói és tanítói színvonalas programmal kedveskedtek meghívott vendégeinknek, a szülőknek és a gyerekeknek.

- Az ünnepi műsorban a természeti elemekhez kötődő tavaszi világnapokról emlékeztek meg, valamint az új tavaszi ünnepet is köszöntötték, 2004. május 1-jét, amikor hazánk az Európai Unió tagállamává vált. A bensőséges hangulatú összeállítás a tavaszi rajzkiállítás megnyitóját követte, melynek témája: "Vízen, földön, levegőben."

- A rendhagyó kiállítás anyaga részben a kiállítási paravánokon látható, 153 alkotás, másrészt az iskola belső tereinek állandó új dekorációját képező, összesen 100 kis "remekmű" a folyosók, zsiabongók falait díszíti. 89 tanuló egy vagy több munkáját láthatták a nagy számban megjelent kedves vendégek és szülők, melyeket 15 féle technikával készítettek a gyerekek. Gratulálunk a sok ügyeskező, kreatív tanulóknak és

köszönjük a tagozat pedagógusainak a felkészítő, lebonyolító munkát.

- Május 12-én az első osztályos tanulók és tanítóik a leendő első gyerekeket és óvónőiket látták vendégül egy-egy órára osztályukba. A jó hangulatú foglalkozást, kölcsönös ajándékozást az óvoda és iskola pedagógusai közötti rövid szakmai eszmecsere zárta.

- Május 13-án rendeztük meg az immár hagyománnyá vált Kreszvizsgát a 4.osztályos tanulók részére. Ezúton is gratulálunk a legeredményesebb bringásoknak.

- Köszönet Meiszterics Sándor rendőrparancsnok úrnak és munkatársainak, hogy a szeszélyes időjárás ellenére is lebonyolították a régen várt vizsgát, valamint megköszönjük az értékes díjakat is. A többi tanuló elméleti előadásban vett részt, ahol a legfontosabb közlekedési szabályokról tájékoztatták őket, illetve adhattak számot maguk is ebbéli tudásukról.

Vértés Lászlóné ig.h.



NÉPTÁNCOSOK ORSZÁGOS BEMUTATÓ SZÍNPADA

A Martin György Néptáncszövetség és a Muharay Elemér Népművészeti Szövetség hosszú évek óta szervez minősítő fesztiválokat néptáncgyütteseknek és hagyományörző csoportoknak.

A Néptáncosok Országos Bemutató Színpadának rendezésében a Fülep Lajos Művelődési Központ 8 éve, ötödik alkalommal vesz részt. A két évente megrendezett találkozók az ország több településén különböző kategóriákban kerülnek meghirdetésre. Pécsváradon kívül ebben az évben Ráckeve, Százhalombatta, Gyöngyös, Kaposvár, Sárospatak adott helyszínt a találkozónak.

Városunkban idén a hagyományörző együttesek mutathatták be tudásukat. A május közepén megrendezett találkozóra a 19 jelentkező közül végül 16 együttes, több mint hat-száz táncosa tudott eljönni. Minden helyszínen 5 tagú zsűri értékeli a bemutatott programokat. A pécsváradai zsűri elnöke Felföldi László, az MTA Zenetudományi Intézete Néptáncosztályának vezetője volt. A zsűri tagjai Borbély Jolán etnográfus, Demarcsek György koreográfus, a Nyírség Néptáncgyüttes vezetője, Pál Lajos etnográfus és Varga Zoltán koreográfus voltak, a zsűri munkáját Keszler Mária tanácsadóként segítette. Természetesen itt volt Héra Éva a Muharay Szövetség elnöke, a Hagymányok Háza fősztályvezetője, a minősítő találkozók lelke-motorja.

A zsűri hat szempont alapján 1-5 pont között értékeli a produkciókat, zsűritagoként így maximum 30 pont, a zsűriben összesen 150 pont adható. Az együttesek 99 pont alatt "részt vett", 100-129 pont között "minősült", 130 -tól "kiválóan minősült" értékelést kapnak.

Az első napon a lemondások, időpont változtatások után 9 együttes érkezett meg. Ezen a napon öt "kiválóan minősült", a többi négy "minősült" eredményt ért el. Kiválóan minősült a Bátaszéki Felvidék Néptáncgyüttes, a "DOLA" Hagymányörző Ének-

és Néptáncgyüttes, Kásádról, a pécsi Leőwey Táncgyüttes, a Kapuvár Néptáncgyüttes és a Szili Hagymányörző Együttes. Vasárnap hét együttes tudott eljönni, ezek közül kiváló minősítést ért el a Csata Táncgyüttes Hagymányörző Csoport, Isaszegről, a Muharay Elemér Népi Együttes, Bagról és a Piros Rózsa Táncgyüttes, Kalocsáról.

A "helybeli" Zengővárkonyi Hagymányörző Népi Együttes 128 pontot ért el, amely igen jó eredmény. Kiemelték zenekaruk teljesítményét, kiváló énektudásukat, gondosan összeállított viseletüket.

A nagyteremben megtartott értékeléseken nem csak az együttes vezetők vettek részt, hanem bárki végighallgathatta a zsűri által elmondottakat. A jószándékú szakvélemény, a néha túl szigorúnak tűnő bírálat, mind-mind az együttesek szakmai munkáját segíti, fejlődésüket szolgálja. A több órás beszélgetéseken mind két napon több mint százan vettek részt.

Bár olyan ünneplés, mint négy éve, amikor az egyik-sikertől felforrósodott-együttes a patakban hűtötte le magát, illetve Tóttós Sándor ezüst haja az örömtől "megfeketedett", nem volt, de a sziliek örömeiket, a decsiek bánatukat még sokáig nórázták a művelődési ház előtt.

Sokan mondtak a helyszínen is köszönetet, s kapunk levélben is elismerést. Örülünk, hogy jól érezték magukat a résztvevők, táncosok, kísérők. Jó érzés, hogy intézményünk megfelel egy ilyen rangos, országos rendezvény helyszínének.

A találkozó során a nézők az ország legjobb néptáncgyütteseinek produkcióiban gyönyörködhetnek. A fellépés izgalma után fellélegző táncosok, zenészek önfeledt "örömmzenélése", spontán kialakuló karikázók feledhetetlen hangulatú teremtenek, amely megérinti mindazokat, akik ezeken a napokon a művelődési házban megfordultak.

B.Gy.

NÉMET NEMZETISÉGI GYERMEK- ÉS IFJÚSÁGI FÚVÓSZENEKAROK REGIONÁLIS TALÁLKOZÓJA



Jubileumi -10. alkalommal - adott otthont az idén fennállásának 40 éves jubileumát ünneplő Fülep Lajos Városi Művelődési Központ a fúvószenekek találkozójának.

Településünk hagyományainak szellemében megint a német hagyományörző zenekarok mutatták be programjukat.

A művelődési ház előtt a zenekarok közösen játszották el a magyar Himnuszot, majd a Magyarországi Németek Himnuszát. Ezt követően Vértes László alpolgármester, német kisebbségi önkormányzati képviselő üdvözölte a megjelenteket. A művelődési központ színháztermében Erdei Ferenc, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Kulturális Bizottságának elnöke valamint Bokor Béla, a Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ igazgatója köszöntötte a versenyzőket, a zsűrit és az érdeklődőket. A programot egész nap Schmidt Zoltán, a Baranya Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének alelnöke konferálta, vezette két nyelven, professzionális szinten. Vendégünk volt ezen napon Báling József, a Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Szövetségének tiszteletbeli elnöke.

Ebben az évben 11 zenekar tudta elfogadni meghívásunkat, így több mint 430 ifjú zenész jött el városunkba. A déli régiót Baranya, Tolna és Bács-Kiskun megye zenekarai képviselték. A háromtagú zsűri, melynek elnöke Apáthy Árpád a pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola igazgatója, karnagy, tagjai

Schwartz József karnagy és Apaceller József, a pécsváradai Alapfokú Művészeti Iskola igazgatója, karnagy voltak, kora délutánig hallgatta a bemutatókat. Rövid szünet után a gálára került sor, ezt az értékelés és díjkiosztás követte. Apáthy Árpád, zsűri elnök a kiemelkedő színvonalat dicsérte, kiemelte, hogy a klasszikusok mellett egyre többen adnak elő mai, helyi szerzőktől. Már estebe hajlott az idő, amikor Heilig Ferenc, a Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsának elnöke a színpadra lépett, hogy eredményt hirdessen. Ebben az évben nem állapított meg helyezéseket a zsűri. A Landesrat által adott több mint 200.000 Ft-ot Pécsvárad Város Nagydíjának, a Német Kisebbségi Önkormányzat Díjának valamint a Baranya Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének díjának összegeivel kiegészítette, így minden zenekar 30.000 Ft-os jutásban részesült. A helyi együttes különdíjat kapott a településen előző napon kirendeltséget nyitó Völgység-Hegyhat Takarékszövetkezettől.

A zsűri - rangsor nélkül- az országos megméretésre öt együttest juttatott tovább. Ezek: a Bólyi Ifjúsági Fúvószeneke, a Császártöltési Német Nemzetiségi Ifjúsági Fúvószeneke, a Nagymányoki Ifjúsági Fúvószeneke, a Palotabozsok- Mohács-Somberek Ifjúsági Fúvószeneke és a Pécsváradai Ifjúsági Fúvószeneke. Végezetül bejelentette, hogy a 2005. évi országos verseny helyszíne ismét városunk lesz. Találkozó egy év múlva Pécsváradon! B.Gy.

V Á R O S V É D Ő

RÉGI URADALMI LAKÓHÁZAK

Megújul egy régi barokk lakóház a pécsváradi "felvárosban", a Szent Gellért utca 45. szám alatt. Állami épület, szolgálati lakás volt majd 200 éven át. A Pécsváradi Közalapítványi Uradalom építtette a szolgálatában álló főtisztviselők számára a XVIII. század végén, a XIX. század elején. Ilyen uradalmi épületek sorakoznak az uradalmi központ szerepét betöltő vár közelében, a mai Szent Gellért utca vonalán, a 44, az 53, 55 vagy a Pécsi út 3. szám alatt. Ilyen régi uradalmi épület állt a Vár utcai óvoda helyén is, ebben élt gyermekkorában Kodolányi János: "A ház nagyon öreg volt, de mégis nagyon szép. Olyan, mint egy angol vidéki kastély" - írja róla egyik regényében.

Az uradalom lakóházai fent, a vár és a templomok közelében mutatják, hogy a XVIII. században a város központja még nem helyeződött át az országos főút, a mai főutca vonalára. A város elitje a várban és a környékén épített jó minőségű lakóházakban élt.

Ilyen jellegű e korból a katolikus plébánia 1818-ból származó épülete is. A Pécsváradi Közalapítványi Uradalom a török hódoltság után alakult ki. 1543, a török bejövetele után a bencés szerzetesek többé nem tértek ide vissza. A hódoltság végén a pécsváradi apát mégis visszaszerezte a hajdan Szent Istvántól adományozott nagybirtok falvainak nagy részét. A birtoktömböt Mária Terézia a Budai Egyetemnek ajándékozta. Pécsvárad az uradalom központja lett. Tisztviselői az ország különböző területeiről érkeztek, és a legkorszerűbb gazdálkodást valószínűsítették meg. Mindez igen jó irányba befolyásolta az uradalom falvainak és Pécsváradnak a további fejlődését. Az uradalom területe 1894-ben 60 131 kat. hold volt - ebből az egykori apátsági birtok területe mintegy 15 000 holdat tett ki. Pécsvárad 1848 előtt egyike volt a nyolc közalapítványi kerületi központnak, 1885-ben a négy központ egyike lett. 1913-ban az erdő-gondokság költözött a várba.

A nagy kiterjedésű birtokok igazgatására nagyszámú jól képzett uradalmi tisztviselőre

volt szükség, akik innen irányították a pécsváradi, a bozsoki és a versendi uradalmakat. Többnyire nemesi családokból származtak, de az uradalom a munka és az érvényesülés lehetőségét biztosította közrendűek számára is.

A főtisztviselők "szolgálati lakásai" 200 év után is sok minderről beszélnek. A késő barokk lakóházak nyugodt, kiegyensúlyozott arányai, szimmetrikus tagolása jellemzi őket. A kertre nyíló tornác, a zárt veranda a melléképületek a régi vidéki úri házak jellemzőit hordozzák.

A most megújuló barokk stílusú lakóépület L alakban zárja körül az udvart. Az arányos tagolású homlokzat kis teresedésre illetve az 1767-ben megépült katolikus templomra néz. Előtte régi hársak nyújtanak árnyéket. Az udvari fronton végigfutó tornácról kis előtérbe, onnan a konyhába és a kétfelől nyíló lakószobákba lépünk. Az épület méretei, tagolása, ablakai a mai igényeket is kielégítik. Vastag kőfalai erőt, biztonságot sugároznak. Északról pince, istálló, a gazdasági szárny zárja ma is az udvart.

ANYAKÖNYVI HÍREK

Születések:

Lóráncz Adrienn (04.09.),
Kovács Viktor (04.10.)
mindketten Erdősmeckén),
Gál Bálint (04.15. Nagypall),
Papp Kinga Katalin (04.20.
Pécsvárad).

**25 éves házassági
évfordulóját ünnepelte:**
Buzslauer Miklós és
Somogyi Ilona

Házasságot kötöttek:
Kovács Árpád Szilveszter és
Bognár Mária
Mózes Sándor és Takács Judit,
Dorn Ádám és Brandt
Zsuzsanna, Hercegfői Károly és
Borsos Éva, Tóka Szabolcs és
Bánusz Ágota Anna, Bedegi
Viktor és Boris Jolán.

Elhunytak:

Pécsváradon: Radnai Ferenc
(78 éves),
Molnár Gyuláné, Hausz Éva
(82 éves),
Pálfi János (53 éves,
Lovászhetyén),
Schneider Józsefné,
Baumholczer Terézia
(74 éves, Nagypall)

ANDOR ILONA

akinek Kodály ajánlotta egyik művét

Pécsváradi szülőtte:
ANDOR ILONA
zenepedagógus, karnagy
Pécsváradi, 1904. április 9 -
Budapest, 1977. július 18.

Andor Ilona születésének 100. évfordulója alkalmával emléktábla kerül pécsváradi szülőházára.

Legnagyobb kórusművészeink egyike ugyanis városunkban született. Kiemelkedő képviselője volt a magyar muzsikuskor ama csoportjának, amely a zenei nevelést művészi fokra emelte, az előadó-művészetet pedig nemcsak zenei, hanem pedagógiai értékűvé is avatta. Felismerve a muzsika emberformáló erejét, több mint öt évtizeden keresztül tanította az ifjúságot a zene szeretetére. Karnagyként alázat-

tal és megragadó költőiséggel szolgálta a magyar zene nagyjainak, Bartóknak és Kodálynak művészetét.

Apja Adrigán Béla 1889-1905 között a Pécsváradi Közalapítványi Uradalomnál szolgált előbb mint írnok majd mint az uradalom ispánja. Ilona a kilencedik gyermekként született a mai Szent Gellért utca 45. számú házában. Muzikalitását kántortanító anyai nagyapjától örökölhette, aki sokféle hangszeren játszott.

Születése után egy évvel apja meghalt, Pécsre költöztek, a család igen nehezen élt. Pécsváraddal többé nem került kapcsolatba. A Pécsi Zeneiskolában kiemelkedett a neves zongoratanár, Opritia Mária növendékei közül. Később

a "szegény ember egyetemére", a tanítóképzőbe iratkozott. Majd a budapesti Zeneakadémián többek között Bárdos Lajos, Harmat Artúr és Székely Arnold tanítványa volt. A kórusvezetőképző mellett zongora és orgona szakot hallgatott.

A pécsi Városi Zeneiskolában tanított zongorát 1927-28 között, a továbbiakban, nyugalmazásáig a budapesti Ranolder (az államosítás óta Leöwey Klára) Tanítóképző Intézet zenetanára, 1929-től második, 1948-tól első karnagya volt. 1969-ig tanított.

"Andor Ilona keze alá" - így dedikálta "Árva vagyok" című kórusművét Kodály Zoltán. Kórusánál a fényes, "Andor Ilona-hangszint" emelték ki.

A számtalan hazai fellépés mellett Bécsben, Linzben, London-

ban (a BBC-ben és a Columbia Hanglemezgyárban), Varsóban és Moszkvában szerepelt kórusával.

Tizenhat hanglemezfelvételt, 1938 óta több mint 100 rádiófelvételt készített kórusművekből.

A Liszt Ferenc Társaság tagja, több nívódíj tulajdonosa, érdemes és kiváló művész, 1954-ben Liszt-díjas.

Budapesten, egykori iskoláján emléktábla, Kecskeméten emléktábla és utca őrzi nevét.

Pécsváradi szülőházára a városunkhoz kötődő orgonaművész, Székely Miklós hívta fel a Pécsváradi Várbaráti Kör figyelmét.

A táblát Pécsváradi város és az Andor Ilona Baráti Társaság állíttatja.

SZENT-GYÖRGY NAPI BORVERSENY

Az idén 40 éves művelődési központ 10. alkalommal rendezte meg Pécsvárad és környékének borversenyét április végén. Ezúttal kicsivel több bor került megmérettetésre, mint az előző években, de a helyi borászok többsége sajnos most sem nevezte be "alkotásait". Így az idei versenyre összesen 29 gazda nevezett 56 mintával (ebből 47 fehér és 9 vörös), közte nagypalli, fazekasbodai és zengővárkonyi borosgazdák is. A bíráló bizottság tagjai *Varga Géza*. Kővágószőlős alpolgármestere, *Bodó János* megyei főkertész és *Havrán István* pincemester, a bizottság elnöke voltak. A szakemberek összességében elismerően nyilatkoztak a borokról. Kiemelkedően jól szerepeltek a fehérborok, "mintha már egy előválogatón estek volna át" nyilatkozott Havrán István. A vörösborok viszont nem szerepeltek túl fényesen, aranyérmes bor nem is volt köztük. Az értékelés során 18 arany, 19 ezüst 12 bronzérem és 7 oklevél minősítés született, ami igen jó aránynak számít.

Összteljesítménye alapján *Takács Sándor* lett a 2004-es év borosgazdája, három nevezett bora mind aranyérmet kapott. Ezzel ő nyerte el Pécsvárad város különdíját (képünkön). A legmagasabb összpontszámot elért fehérbor *Darabánt János* (Nagypall) rajnai rizlingje lett, a legmagasabb összpontszámot elért pécsváraditájjellegű bor, azaz a legjobb helyi olaszrizling pedig *Schiller Gáboré* lett. Ezzel ő a Völgyesség-Hegyhat Takarték különdíját nyerte el. Az értékelést megelőzte *Zsáli János* polgármester úr köszöntője. Az eredményhirdetésen közreműködött a Nyugdíjasok Körzeti Egyesületének Férfikórusa. Ezt követően, a művelődési központ hangulatosan berendezett előterében késő estig borozgattak, beszélgettek a gazdák és meghívott vendégeik.

Ezúttal is kérünk minden helyi borosgazdát, hogy bátran méretesse meg borát, hiszen többen vannak, akik megfogadva a szakmai bizottság javaslatait pár év alatt kiváló, aranyérmes bort tudtak előállítani. Ezen túl pedig a borverseny egy kulturális program is egyben, amely



lehetőséget kínál a beszélgetésekre, baráti társaságok összejövetelére, közösségformálódásra, és talán egyszer egy pécsváradit borbarátok egyesületének megalakítására is.

TÁJAK, BOROK

Az Értelmiségi Klub program-sorozatának második állomásán löszös talajú vörösbortermelő vidékeket, Szekszárd és Villány lankáit látogattuk meg. Segítőnk, "idegenvezetőnk" ezúttal is három hölgy olt: *Molnár Zsuzsa* a történelem területére kalauzolt bennünket, megismertetve a löszképződés folyamatával, a Sárköz jellegzetességeivel, melyet pajzán történetekkel is fűszerezett. Hasonló hangulatban folytatta *Kárász Rózsa*, aki régi pecsétek, oklevelek másolatait is bemutatva, sőt, népdalokat is lejátszott hangfelvételtől. *Bösz Patricia* a látnivalókat, rendezvényeket gyűjtötte csokorba, amelyekért a -a borkóstolón túl -érdemes felkeresni Szekszárd és Villány környékét. Az est főszereplőjéről, a borról, *Walter Gyula* gondoskodott. Tízféle vörösbor kóstoltunk, bizonyos fajtákat mindkét borvidékről összehasonlítottuk. Végül egy francia bort is kortyoltunk, "csak hogy lássuk, mivel kell versenyezni a magyar boroknak az Európa unió piacán". A kis létszámú, de lelkes csapat egybehangzó véleménye szerint nem kell szegyenkeznünk! Elégedettek voltunk az új helyszínnel is, a Samu Géze Múzeum hangulatos pincéjével, melyet tulajdonképpen ezzel a rendezvénnyel avatunk. A sorozat következő előadására szeptemberben, a szüreti vigasságok idején kerül sor!

SPORTHÍREK

GÓLIÁT FOCI

OTP JUNIOR KUPA

2004 első félév (Körzeti döntő)

Pécsváradit körzet:

Kiemelkedő játékosok:

I. korcsoport: (1995-96.)

1. Pécsvárad: Prigli Gergő
2. Hidas: Kungl Ádám
3. Kozármisleny: Wittembart Valentin
4. Vasas: Spannenberger Máté
5. Mecseknádasd
6. TVT (Pécs)

II. korcsoport: (1993-94.)

1. Vasas
- Kiemelkedő játékosok:
2. TVT (Pécs): Abellovszky András
3. Pécsvárad: Abellovszky Barna
4. Mecseknádasd: Köszegi Krisztosz
5. Hidas: Perényi Mórió
6. Kozármisleny

III. korcsoport: (1991-92.)

1. Vasas
 - Kiemelkedő játékosok:
 2. Mecseknádasd: Varga Mihály
 3. Pécsvárad: Teiml Dániel
 4. Hidas: Spannenberger Márk
- Gelencsér János*
körzeti szervező

KÜZDŐSPORT:

- Május 15-én Kazincbarcikán, a Thai-Box Magyar Kupa első fordulóján részt vett serdülő korcsoportban: -50 kg Farkas Dániel, ifjúsági korcsoportban: -60 kg Farkas Balázs, junior korcsoportban: -65 kg Batancs Zoltán. Mindhárman ezüstérmes szereztek!

- Június 20-án Pécsvárad ad otthont a Thai-Box Magyar Bajnokság gyermek és serdülő korcsoportos küzdelmeinek. A rendezvény egyúttal kiegészül a többi korcsoportban (ifjúsági és felnőtt) rendezett gálamérkőzésekkel.

EREDMÉNYEK:

Kézilabda

- NB II. női mérkőzések
- május 1., szombat Pécsvárad - Fonyód - ifi 23:21
 - Pécsvárad - Fonyód 26:27
 - május 16., vasárnap Pécsvárad - Szekszárd ifi Pécsvárad - Szekszárd 25 : 28

Labdarúgás

- április 24., szombat serdülő és ifi Pécsvárad - Egerág 1:4/3:1
- április 25., vasárnap Megye I.: Sellye - Pécsvárad 5:1
- Megye II.: Véménd - Pécsvárad 1:2
- május 2., vasárnap Megye II.: Pécsvárad - Sátorhely 4:3
- Megye I.: Pécsvárad - Bogád 1:3
- május 9., vasárnap Megye I.: Siklós - Pécsvárad 0:0
- Megye II.: Kozármisleny - Pécsvárad 2:1
- május 15., szombat serdülő és ifi Pécsvárad - Nagypárad 7:3/6:1
- május 16., vasárnap Megye II.: Pécsvárad - Babarc 2:5
- Megye I.: Pécsvárad - Lánycsók 1:2

PROGRAM:

Labdarúgás:

- május 29., serdülő és ifi 9.30 és 11.30 Pécsvárad - Sásd
- május 30., Megye I. 17.00 Pécsvárad-Szederkény
- 14.00 Pécsvárad - Szajk
- június 6., Megye I. 17.00 Egerág - Pécsvárad
- 17.00 Hosszúhetény - Pécsvárad
- június 12., serdülő és ifi 9.30 és 11.30 Pécsvárad - Villány

PÉCSVÁRADI
H Í R M O N D Ó

A Pécsváradit Önkormányzat havilapja
Felelős kiadó:
Zsáli János polgármester
Szerkesztő: Dretzky Katalin

Szerkesztőség,
hirdetésfelvétel, nyomdai munkák, terjesztés:
Fülep Lajos Városi Művelődési Központ
7720 Pécsvárad,
Kossuth L. u. 31.
Tel./fax: 72/465-123
e-mail:
muvhaz@pecsvaerad.hu
ISSN 1417 - 8974